



USA 1-800-888-8458  
Europe +31 (0)33-45 45 600



**Model 60-572**  
**Model 60-573**

**Model 60-574**

## TM für großes Display Tilting Wandmontage

Produktspezifikationen:  
Tragkraft 79 kg (175 lbs)

Befestigungsmöglichkeiten, vertikale Montage:  
Die Wandplatte kann an vertikale  
Wandoberflächen angebracht werden. Es sind  
Halterungen für Holz (16" oder 24" Zentrierbolzen)  
oder Beton-Wandbefestigungen enthalten. Für  
die Befestigung an Metallbolzen oder anderen  
Oberflächen. Der Kunde muss die Halterungen  
bereitstellen.

Befestigung für Standardmonitore:  
Geeignet für die meisten großen Displays, deren  
rückwärtige Bohrungen innerhalb der folgenden  
Toleranzen liegen:  
- Horizontal = 100 mm (min.) bis 750 mm (max.)  
- Vertikal = 100 mm (min.) bis 450 mm (max.)

Gewährleistungsbedingungen: 5 Jahre

Maße:  
847 mm x 471 mm x 89 mm (BxHxD)  
(33,35" x 18,54" x 3,50")

Verstellbereich  
20° (+15°/-5°) vor / zurück  
89 mm (3,5")  
Sicherheitsbefestigung  
Einfache Installation des Displays

## TM Groot display Kantelende muurbevestiging

Productspecificaties:  
Gewichtcapaciteit 79 kg

Bevestigingsopties bij verticale montage:  
Muurplaat wordt bevestigd aan verticale  
muuroppervlakken. Inclusief gespen voor  
hout (met schroefbouten van 16 of 24 inch) of  
muurbevestiging in beton. Voor montage aan  
metalen schroefbouten of andere oppervlakken  
moet de klant de gespen leveren.

Aansluiting monitor:  
Kan worden bevestigd aan de meeste grote  
displays op basis van de grootte van de  
montageopeningen die hieronder staan vermeld:  
- Horizontaal = 100 mm (min.) tot 750 mm (max.)  
- Verticaal = 100 mm (min.) tot 450 mm (max.)

Garantietermijn: 5 jaar

Afmetingen  
847 mm x 471 mm x 89 mm (b x h x d)

Bewegingsbereik  
20° (+15°/-5°) voorwaarts/achterwaarts kantelen  
89 mm  
Veiligheidssluitingen  
Display gemakkelijk aan te sluiten en los te  
koppelen

## Serie TM per schermo grande Fissaggio a parete inclinabile

Specifiche del prodotto:  
Portata 79 kg (175 lb)

Opzioni di fissaggio Fissaggio verticale:  
La piastra a parete si fissa su pareti verticali.  
Comprende dispositivi di fissaggio su legno  
(prigionieri di centraggio da 40,6 cm o 60,9  
cm (16" o 24")) oppure fissaggio per parete  
di cemento. Per il montaggio su prigionieri in  
metallo o altre superfici, spetta al cliente fornire i  
dispositivi di fissaggio.

Fissaggio standard del monitor:  
Si fissa sulla maggior parte di schermi grandi in  
base alla distanza tra i fori di montaggio qui di  
seguito:  
- Orizzontale = da 100 mm (min.) a 750 mm  
(max.)  
- Verticale = da 100 mm (min.) a 450 mm (max.)

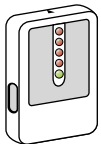
Termini di garanzia: 5 anni

Dimensioni  
847 mm x 471 mm x 89 mm (largh. x h. x prof.)  
(33,35" x 18,54" x 3,50")

Escursione di movimento  
20° (+15°/-5°) inclinazione in avanti/indietro  
89 mm (3,5")  
Dispositivi di fissaggio di sicurezza  
Per collegare e staccare facilmente il display



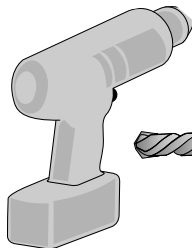
	A	B	C
1	1x  19" (471mm)	1x  33" (847mm)	
2	4x  M8x80mm	4x  M4x20mm 4x  M4x40mm 4x  M5x20mm 4x  M5x40mm 4x  M6x20mm	4x  LONG SPACER A 4x  LONG SPACER B 4x  SHORT SPACER A 4x  SHORT SPACER B
3	4x 	4x  M6x45mm 4x  M8x25mm 4x  M8x50mm	8x  WASHER A 4x  WASHER B 2x  PENTA SCREW 2x  LOCKING SCREW
4	4x 		
5	1x  TOOL PENTA		



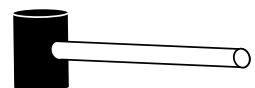
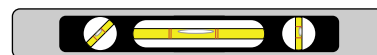
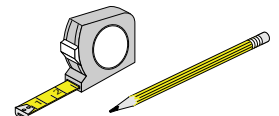
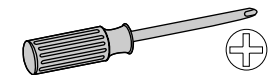
Auswahl von Montagematerial  
Positiebepaler balken  
Rilevatore di montanti



Ø 3/16" (5 mm)  
Solide Holzbalkenträger  
Massief Houten Pilaren  
Due montanti in legno massiccio



Ø 3/8" (10 mm)  
Massivbeton  
Beton  
Cemento



## Sie lesen ungern Montageanleitungen?

Das ist verständlich – aber bei einem solchen Investment eines großen Displays ist die richtige Montage mit eines der wichtigsten Kriterien. Unter Berücksichtigung dieses Gedanken hat Ergotron ein Produkt entwickelt, welches sehr schnell und einfach zu montieren ist. Sie sollten sich die Zeit nehmen diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen, und den Illustrationen vom Beginn bis zum Ende zu folgen. Sollten Sie während dessen auf Unverständnis stoßen so steht Ihnen unser Kundendienst unter der hotline Tel. +31 33 45 45 600 von Montags bis Freitags von 08:00 bis 17:00 gern zur Verfügung.

- Carrie & Casey



### ACHTUNG:

*Eine stabile und sichere Montage hängt maßgeblich von der Auswahl der richtigen Schrauben (Länge, Durchmesser und Distanzhülsen) ab. Ergotron ist bestrebt alle gängigen Schraubenkombinationen dem Lieferumfang beizufügen, kann jedoch nicht ausschließen, dass Ihr Display über besondere Montagehinweise bezüglich Wandhalterungen verfügt, die in durch unser Schraubensortiment nicht abgedeckt sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte direkt an den Ergotron Kundenservice oder aber direkt an den Fachhandel bzw. Display Hersteller.*

## Für die Installation wird folgendes Werkzeug benötigt:

- Auswahl von Montagematerial
- Maßband
- Bleistift
- Wasserwaage
- Klebeband
- Hammer
- Bohrmaschine
  - Betonbohrer: 3/16" (5mm)
  - Holzbohrer 3/8" (10mm)
- 13 mm Innensechskantschlüssel
- Schutzbrille
- Kreuzschlitzschraubenzieher

## You don't like to read installation instructions?

We understand—but considering the major investment a large display represents, this isn't the time to take shortcuts. At Ergotron we strive to provide high-quality products that are as quick and easy to install as possible—so please read through these instructions carefully and follow the steps from beginning to end in the order given. If you get stuck along the way, contact our Customer Care people at Tel. +31 33 45 45 600, they're ready to help you with any problems you encounter.

- Carrie & Casey



### LET OP:

*Een stabiele, veilige installatie hangt af van het gebruik van de juiste combinatie van schroeven en afstandsbussen, Ergotron probeert te voorzien in schroeven die geschikt zijn voor zoveel mogelijk types grote monitoren, er komen doorlopend nieuwe modellen op de markt waardoor het kan voorkomen dat uw monitor speciale schroeven en afstandsbussen vereist die niet bij dit product is bijgesloten. Wanneer u denkt dat uw monitor speciale schroeven nodig heeft die niet bij de Tilt-ing Wall Mount zitten en u hulp nodig heeft om te bepalen welk schroeven geschikt zijn, neem dan contact op met de Ergotron Customer Care afdeling, de monitor fabrikant of een bouwmarkt.*

## Enodigd gereedschap voor de installatie:

- Positiebepaler balken
- Meetlint of rolmaat
- Potlood
- Waterpas
- Plakband
- Hamer
- Boormachine
  - Houtboor: 3/16" (5mm)
  - Betonboor: 3/8" (10mm)
- 13 mm inbussleutel
- Veiligheidsbril
- Kruiskopschroevendraaier.

## Ah, così non hai simpatia per i Manuali d'Istruzione ?

Ti possiamo capire, ma, considerando che uno schermo di grandi dimensioni oggi rappresenta un notevole investimento, è importante che la soluzione utilizzata per il suo montaggio sia la migliore possibile. Con questo pensiero bene in mente, Ergotron ha fatto tutto il possibile per mettere a tua disposizione qualcosa che sia allo stesso tempo facile e veloce da montare ed installare. Da parte tua, ti chiediamo semplicemente di leggere attentamente ed interamente questa Guida e quindi seguire passo passo, dall'inizio alla fine, le istruzioni illustrate. Se durante il procedimento dovessi incontrare difficoltà, contatta i funzionari del nostro Servizio Customer Care al N. 02 9803091 che sono a tua disposizione per risolvere ogni problema, dal Lunedì al Venerdì.

- Carrie & Casey



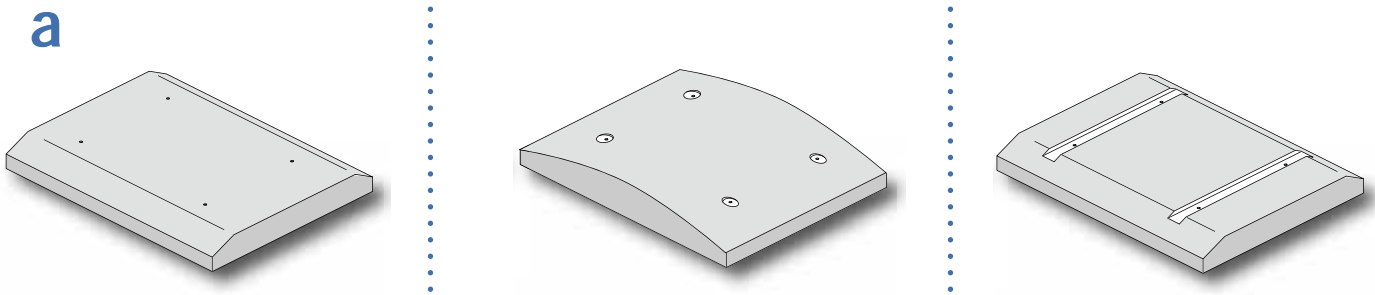
### ATTENZIONE:

*una installazione sicura e affidabile dipende, in primo luogo, dal corretto uso delle viti e, se da un lato ERGOTRON cerca di fornire le viti che si adattano alla maggior parte dei grandi monitor in commercio, dall'altro, con il continuo inserimento sul mercato di nuovi prodotti, è possibile che il vostro display necessiti di viti non fornite con questa staffa. Se ritenete che questo sia il vostro caso e avete bisogno di aiuto sulla scelta delle viti più idonee, contattate il vostro Rivenditore ERGOTRON, il fabbricante del monitor o un buon fornitore di viterie.*

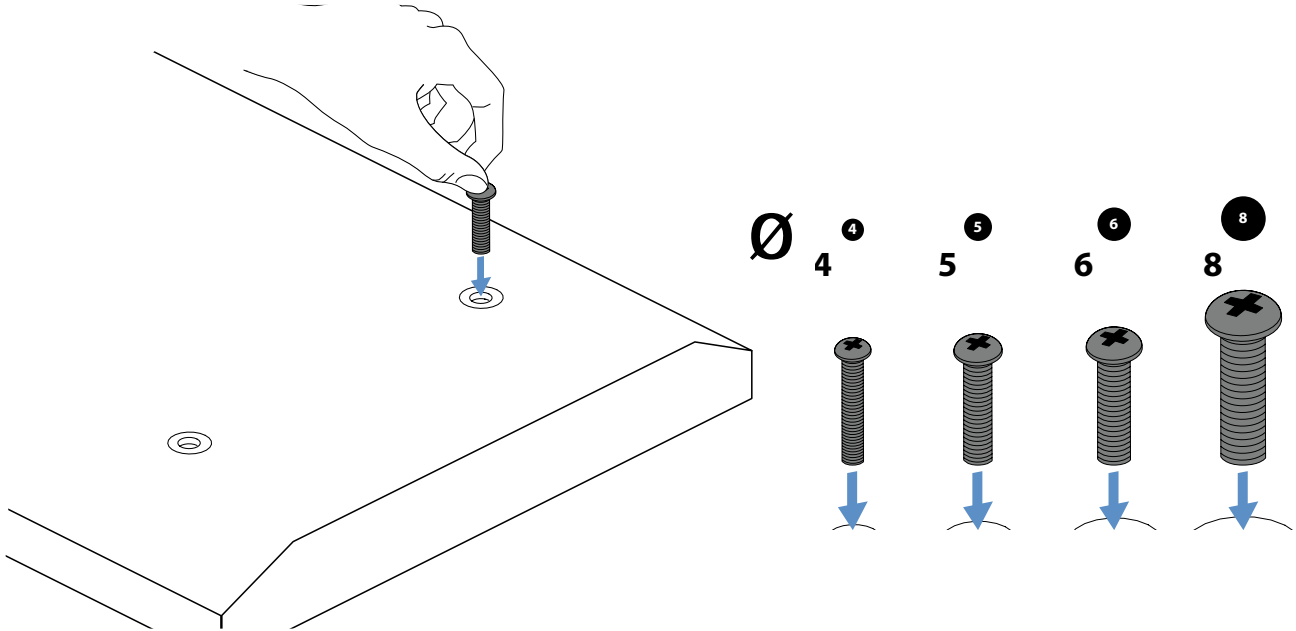
## UTENSILI NECESSARI PER IL MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

- Rilevatore di montanti
- Metro a nastro
- Matita
- Livella a bolla
- Nastro adesivo
- Martello
- Punta da trapano per cemento
  - Trapano a percussione: 3/16" (5mm)
  - Punta da trapano per legno 3/8" (10mm)
- Misuratore di coppia
- Cacciaviti.

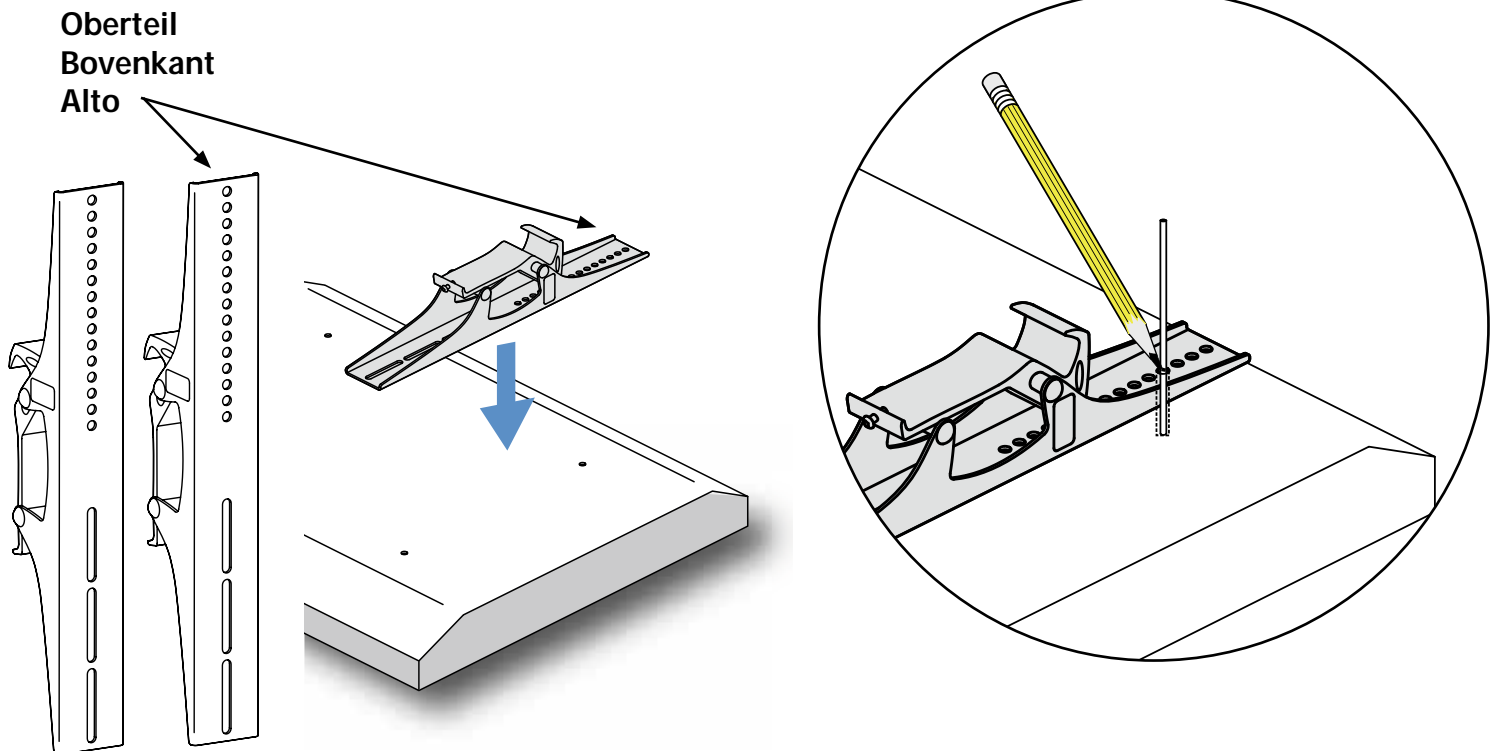
1 a



b



c



\* Sollte bereits ein Standfuß am Display befestigt sein, entfernen Sie diesen bitte wie vom Hersteller vorgegeben. Legen Sie das Display auf eine saubere, flache, geschützte Oberfläche. Sie können das Display auch gegen eine stabile, vertikale Oberfläche lehnen.

## 1.....

### AUSWAHL DER RICHTIGEN SCHRAUBEN FUER DEN LAENGSTRAEGER

Beachten Sie bitte die unterschiedlichen im Lieferumfang enthaltenen Schrauben um die Längsträger rückseitig am Display zu befestigen. Die folgenden Skizzen und Empfehlungen helfen bei der Auswahl der richtigen Schrauben hinsichtlich des Durchmessers und der Schraubenlänge, die rückseitig in das Display geschraubt werden. (Beachten Sie dabei die rückseitige Bohrungsanordnung des Displays).

#### a DISPLAY TYP

Schauen Sie sich die rückseitige Gehäuseform ihres Displays an und achten Sie auf Position der Gewindebohrungen (plan, gewölbt oder gesenkt).

#### b Gewindedurchmesser

Im Lieferumfang sind vier Schraubensätze mit unterschiedlichen Durchmessern enthalten (4mm, 5mm, 6mm und 8mm). Vergleichen Sie die Schraubenstärke mit den Gewinden rückseitig ihres Displays und wählen Sie die passenden Schrauben aus. ACTUNG: Unterlegscheiben A sind für 4mm und 5mm, Unterlegscheiben B für 6mm und 8mm geeignet.

#### c Gewindetiefe

Legen Sie die Längsträger rückseitig so auf Ihr Display das die Gewindebohrungen im Display zu sehen sind, und ermitteln Sie die Gewindetiefe.

\* Wanneer er een voet aan uw monitor is gemonteerd kunt u deze verwijderen volgens de gebruiksaanwijzing van de monitorfabrikant. Plaats de monitor op een schone, vlakke en zachte ondergrond met het scherm naar beneden of, wanneer u hier de voorkeur aan geeft, rechtop tegen een stabiel, verticaal oppervlak met het scherm van u af.

## 1.....

### HET KIEZEN VAN DE JUISTE SCHROEVEN VOOR DE MONITORBEVESTIGING

Er zijn verschillende maten schroeven en afstandsbussen meegeleverd om de houders van Tilting Mount aan uw monitor te bevestigen. De instructies en illustraties in deze handleiding zullen u helpen de juiste combinatie van schroeven en afstandsbussen te kiezen op basis van de diepte en de diameter van de bevestigingsgaten aan de achterkant van uw monitor, samen met de vormgeving van de achterkant van uw monitor (vlak, gebogen of naar binnen aflopend).

#### a MONITOR TYPE

Kijk aan de achterkant van uw monitor om te zien of het oppervlak om de bevestigingsgaten vlak, gebogen of naar binnen aflopend is.

#### b DIAMETER VAN HET BEVESTIGINGSGAT

Er zijn vier sets schroeven voor de monitorbevestiging bijgevoegd, elke set bevat schroeven van een verschillende diameter: 4mm, 5mm, 6mm en 8mm. Vergelijk de schroeven met de diameter van de bevestigingsgaten aan de achterkant van uw monitor en kies de juiste schroef. LET OP: Ringetje A is geschikt voor de 4 en 5mm schroeven en ringetje B voor de 6 en 8mm schroeven.

#### c DIEPTE VAN HET BEVESTIGINGSGAT

Leg de monitorbevestiging over de bevestigingsgaten van uw monitor en meet de diepte van de bevestigingsgaten van de monitor met een dun voorwerp.

\* Se il vostro monitor è dotato di una base, rimuovetela, seguendo le istruzioni del produttore. Deponete il display su di una superficie piana, pulita ed imbottita o, se preferite, mettetelo in verticale contro una parete ben stabile.

## 1.....

### SCelta DELLA VITERIA

Avrete notato che vi sono stati forniti diversi tipi di viti e distanziali per l'installazione di questa staffa regolabile sul vostro monitor. Le istruzioni e le illustrazioni contenute in questo manuale vi aiuteranno a scegliere la combinazione di fissaggio più idonea basandovi sulla profondità e il diametro dei fori di fissaggio sul retro del video nonché sulla conformazione dell'area stessa dove sono presenti tali fori (piatta, curva o incassata).

#### a DESIGN DEL MONITOR

Controllate il retro dell'apparecchio per verificare se l'area in cui sono inseriti i fori di fissaggio sia piatta, curva o incassata rispetto all'intera superficie.

#### b DIAMETRO DEI FORI

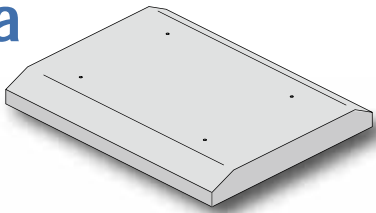
Vengono forniti quattro set di viti, ognuno di differente diametro: 4 mm., 5 mm., 6 mm. e 8 mm. Stabilità, avvicinando le viti ai fori, di quale diametro essi siano. NOTA: le rondelle di tipo A devono essere usate con le viti da 4 e 5 mm., mentre quelle di tipo B vanno usate con le viti da 6 e da 8 mm.

#### c PROFONDITA' DEI FORI

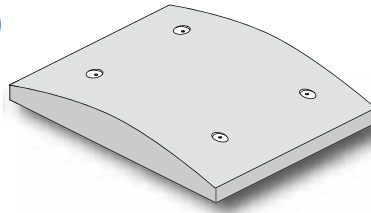
Posizionate la staffa in corrispondenza dei fori di fissaggio sul retro e misurate la loro profondità (potete anche usare un semplice stuzzicadenti).

# 2

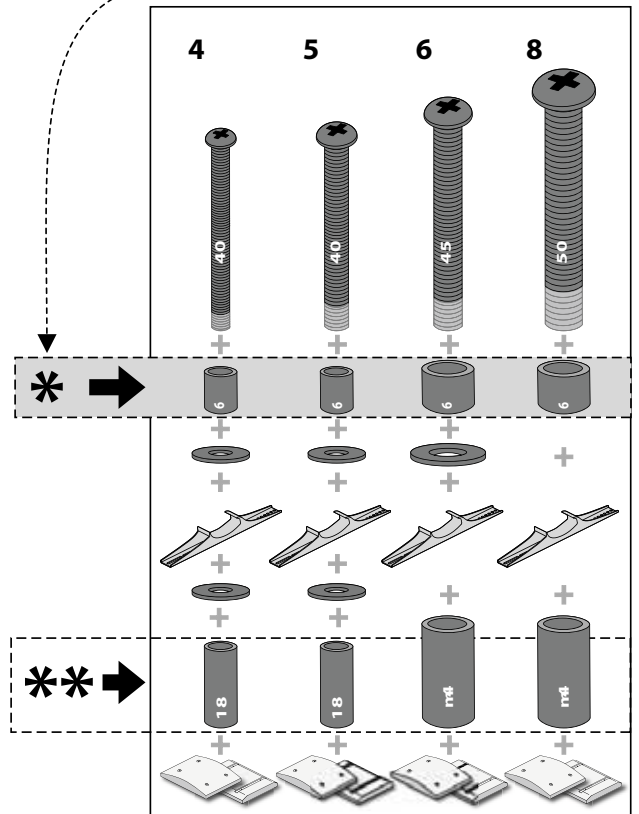
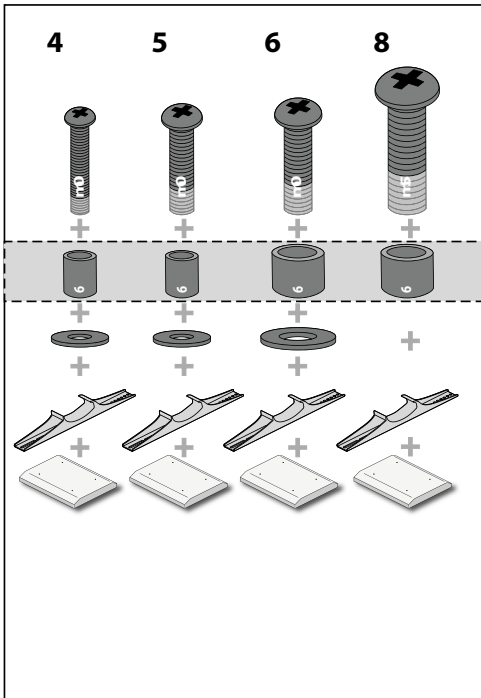
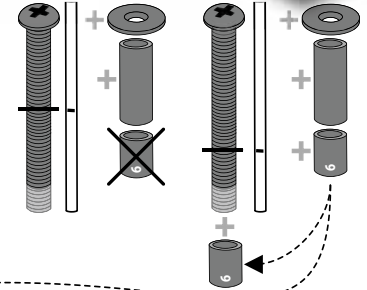
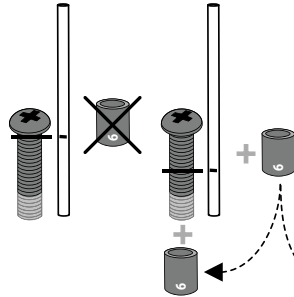
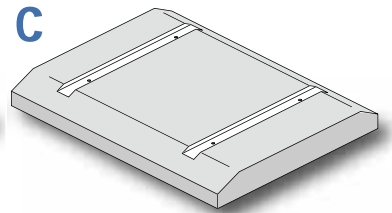
a



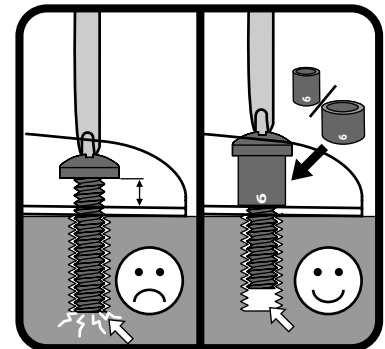
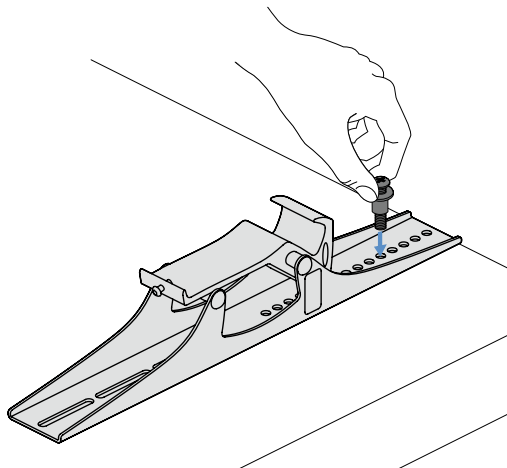
b



c



# 3



## 2. ....

**Vergleichen Sie ihr Ergebnis** mit den Skizzen und Empfehlungen dieser Anleitung (DISPLAY TYP beachten). Achten Sie besonders auf die Minimalanforderungen der Gewindetiefe (z. B. eine 8mm Schraube muß mindestens 8mm Gewindetiefe haben).

Sollten die Schrauben länger als die Gewindebohrungen sein, nutzen Sie bitte die geeigneten Distanzhülsen (Distanzhülse A für 4mm und 5mm, Distanzhülse B für 6mm und 8mm\*. Sollte die Rückseite ihres Displays gewölbt oder gesenkt sein, nutzen Sie bitte die anderen Distanzhülsen zu Angleichen\*\*.

## 3. ....

### Schraubentiefe beachten

Es ist unbedingt erforderlich die ausgewählten Schraubensätze auf Richtigkeit zu prüfen: Schrauben Sie zunächst die ausgewählten Schrauben ggf. nebst Distanzhülsen vorsichtig per Hand ohne großen Kraftaufwand in das Display ein. Sollten Sie auf Widerstand stoßen drehen Sie bitte sofort die Schrauben wieder heraus und prüfen Sie eine geringere Schraubenlänge. Sollte keine geeignete Schraubenlänge verfügbar sein kontaktieren Sie bitte unverzüglich den Ergotron Kunden Service. Haben Sie der richtigen Schraubensatz gefunden, montieren Sie bitte die Längsträger gemäß den Installationsanweisungen des TM Manuals.

## 2. ....

**Vergelijk deze meting** met de geadviseerde schroef (gebaseerd op het type achterkant van de monitor en de diameter), houd rekening met de vereiste minimale schroefdiepte (de minimale schroefdiepte is hetzelfde als de diameter van de schroef, bijvoorbeeld, de minimale schroefdiepte voor een schroef met een diameter van 8mm is 8mm).

Als de schroef langer is dan het bevestigingsgat diep is moet u dit compenseren door gebruik te maken van één van de bijgeleverde 6mm afstandsbussen – kies voor afstandsbuis A voor de 4 en 5mm schroeven en voor afstandsbuis B voor de 6 en 8mm schroeven\*\*.

## 3. ....

### Test de schroeven

Het is belangrijk dat u de combinatie van schroeven en afstandsbussen die u gekozen heeft test om er zeker van te zijn dat het de goede maat is voor uw monitor: draai met de hand gedeeltelijk de schroef in de monitor met de juiste combinatie ringetjes en afstandsbussen (draai de schroef er nog niet helemaal en niet te strak in). Voelt u weerstand, verwijder de schroef onmiddellijk en bekijk of er een andere schroef is bijgeleverd die beter past. Wanneer er geen juiste schroeven voor uw monitor zijn bijgeleverd, kun u contact opnemen met de Ergotron Customer Care afdeling. Hebt u wel de juiste combinatie van schroeven en afstandsbussen gevonden, monteer de monitorbevestigingen aan uw monitor zoals aangegeven in de bijgevoegde Tilting Mount installatie handleiding.

## 2. ....

**Scegliete il diametro** di vite più idoneo guardando la misura minima della filettatura e cominciando ad avvitare a mano per qualche giro (se incontrate forte resistenza diminuite il diametro).

Se la vite è più lunga del foro, usate uno dei distanziali corti forniti, tenendo conto che quelli di tipo **A** devono essere usati con i diametri di 4 e 5 mm., mentre quelli di tipo **B** vanno usati con i diametri di 6 e 8 mm\*. Nel caso che l'area di fissaggio sia curva o incassata, usate invece i distanziali lunghi utilizzando sempre i due tipi secondo lo schema anzidetto (**A** per le viti più corte e **B** per quelle più lunghe)\*\*.

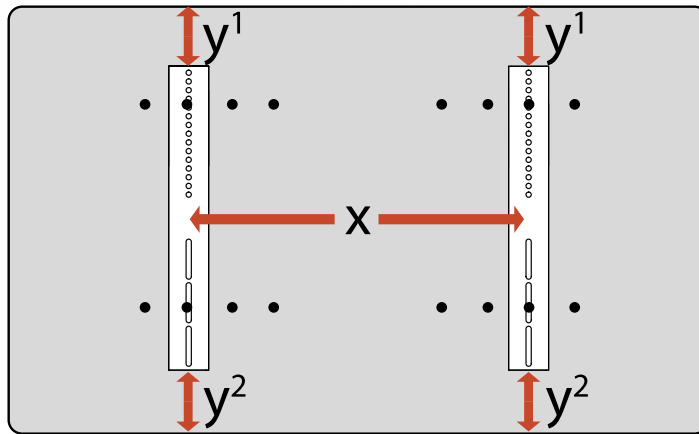
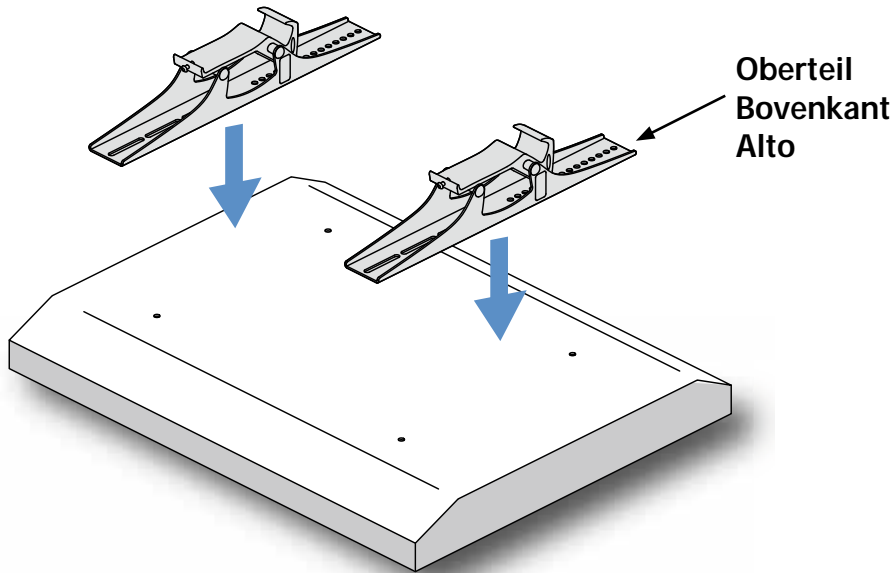
## 3. ....

### Prova del fissaggio

Ricordate: è importante provare la combinazione di fissaggio scelta prima dell'installazione a parete: avvitate parzialmente a mano le viti e solo se tale operazione non incontra forte resistenza usate il cacciavite per completare l'operazione, riferendovi al manuale di installazione fornito con la staffa.

4

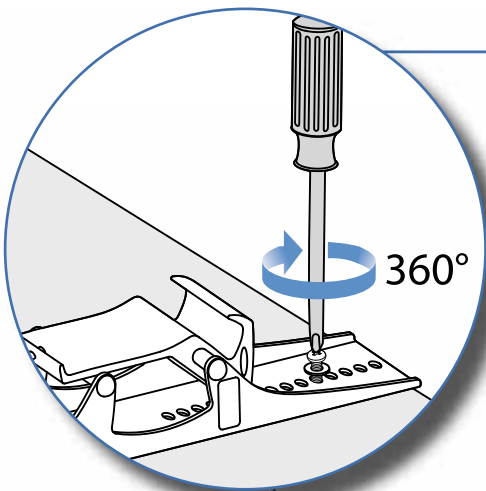
a



$$y^1 = y^2$$

$$x \leq 750\text{mm}$$

b



**MINIMALE GEWINDETIEFE**  
**MINIMALE SCHROEFDIEPTE**  
**MINIMO FILETTATURA**

4	4	40	4mm	n0	4mm
5	5	40	5mm	n0	5mm
6	6	45	6mm	n0	6mm
8	8	50	8mm	n5	8mm



#### 4.....

##### MONTAGE DER LÄNGSTRÄGER AM DISPLAY

**a** Legen Sie die mit den Schrauben bestückten Längsträger auf die Rückseite des Displays

**(y)** Die Längsträger sollten sich vertikal – mittig auf der Rückseite des Displays befinden. Der Abstand zwischen dem oberen Ende des Längsträger **(y1)** und der Bildschirmoberseite sollte der gleiche sein, wie der Abstand zwischen der Monitorunterseite und dem unteren Ende des Längsträgers. **(y2)**

**(x)** Die Längsträger sollten so weit wie möglich voneinander entfernt montiert werden. Aber nicht weiter auseinander als 750 mm.

**b** Befestigen Sie die Schrauben mit mindestens sechs vollen 360° Umdrehungen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben dabei nicht überdrehen. Überdrehen der Schrauben könnte das Display und/oder die Längsträger beschädigen.

**\*** *Sechs volle Umdrehungen stellen sicher, daß die Schraube im Verhältnis zu ihrem Durchmesser ausreichend tief versenkt wurde. Bei einem Schraubendurchmesser von 8 mm würde dies eine minimale Versenkung der Schraube von ebenfalls 8 mm im Gewindegang bedeuten.*

#### 4.....

##### MONTEER DE MONITORHOUDERS AAN DE MONITOR

**a** Plaats de monitorhouders (met de van tevoren bepaalde schroeven) op de achterkant van de monitor:

**(y)** De monitorhouders moeten verticaal gecentreerd zijn aan de achterkant van het beeldscherm – de afstand tussen de bovenkant van de houder **(y1)** en de bovenkant van het beeldscherm moet hetzelfde zijn als de afstand tussen de onderkant van de houder **(y2)** en de onderkant van het beeldscherm.

**(x)** Bevestig de monitorhouders aan de buitenste gaten of zo wijd mogelijk als de rails kan dragen, overschrijd niet de 750 mm.

**b** Draai de schroeven met tenminste zes slagen van 360° vast, maar draai ze niet te strak; het te strak aandraaien van de schroeven kan schade toebrengen aan de monitor en/of de monitorhouders.

**\*** *Zes volledige slagen zorgen voor een minimale inschroefdiepte die ongeveer gelijk is aan de diameter van de schroef. Bijvoorbeeld, als de diameter van schroef 8 mm is, dan is de minimale schroefdiepte ook 8 mm.*

#### 4.....

##### MONTAGGIO DELLE STAFFE SUL DISPLAY

**a** Posizionare le Staffe sopra la parte posteriore del display (utilizzando gli accessori di collegamento precedentemente selezionati.)

**(y)** Le Staffe di Montaggio dovrebbero essere centrate secondo una linea verticale sul dorso del display – la distanza tra la parte più alta della Staffa **(y1)** e la parte più alta del display dovrebbe essere uguale alla distanza tra la parte più bassa della Staffa **(y2)** ed il lato inferiore del display.

**(x)** Le Staffe dovrebbero essere fissate utilizzando le file di fori più esterni o sfruttando la massima larghezza possibile delle rotaie, pur senza superare i 750 mm.

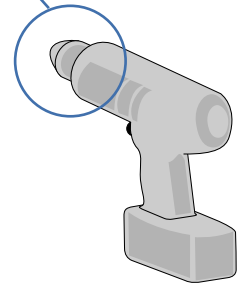
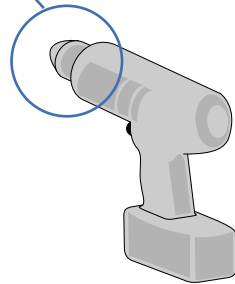
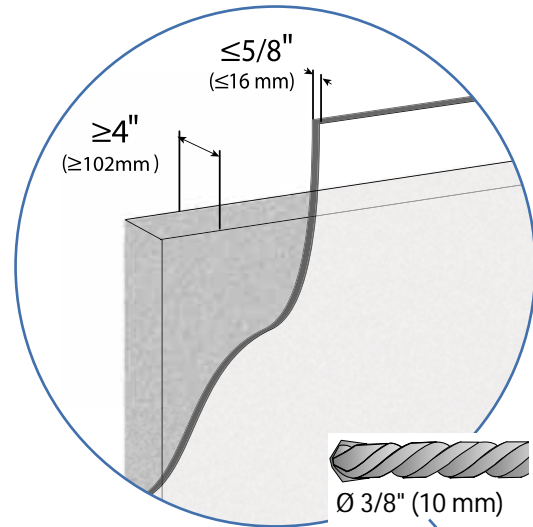
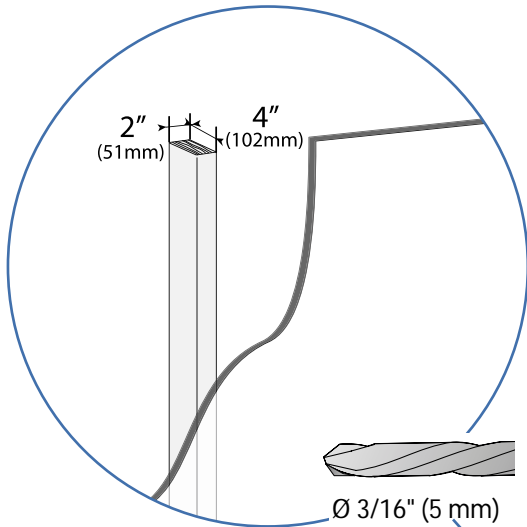
**b** Serrare le viti con almeno sei giri completi di 360°, badando a non eccedere; un sovraserraggio può essere la causa di danni tanto al display che alle Staffe.

**\*** *Sei giri completi in genere assicurano una penetrazione minima pari ad almeno il diametro della vite. Per esempio, se la vite ha un diametro di 8 mm, anche il valore della penetrazione sarà pari a 8 mm.*

# 5

## SOLIDE HOLZBALKENTRÄGER MASSIEF HOUTEN PILAREN DUE MONTANTI IN LEGNO MASSICCIO

## MASSIVBETON BETON CEMENTO



Die Befestigung an anderen, als den angegebenen Strukturen wurde von UL nicht evaluiert.

Bevestiging aan andere structuren dan vermeld is niet door UL onderzocht

UL non ha valutato il fissaggio su strutture diverse da quelle specificate

## 5.....

### WANDHALTERUNG BEFESTIGUNGSHINWEISE

Im Lieferumfang enthalten ist Befestigungsmaterial für die folgenden Wandtypen:

- Wandtyp 1 – Solide Holzbalken mit Abmessungen von (2"x4") 16" oder 24" (406mm / 610mm) in der Mitte
- Wandtyp 2 – Massivbeton (3000 psi) - mit einer Materialdicke von mindestens 102 mm. Sollte der Beton mit Trockenbaumaterialien, Putz oder oder ähnlichem Material verkleidet sein, so darf diese nicht dicker als 16 mm sein.

Sollte die Befestigung an anderen Wandtypen als die bisher genannten erfolgen, so liegt es im Verantwortungsbereich des Installierenden, sicherzustellen dass die Wandbeschaffenheit und Befestigungsmaterialien in der Lage sind das Vierfache der zu befestigenden Geräte zu tragen (eingeschlossen die Befestigung selbst). **Hinweis: Die neigbare Wandbefestigung für großformatige Monitore ist nur für den Einsatz auf vertikalen (90°) Oberflächen vorgesehen**



#### Achtung:

Stellen Sie sicher, daß die Wand an der die neigbare Wandbefestigung montiert wird, in der Lage ist das vierfache Gewicht der zu befestigenden Geräte (inkl. Der Wandbefestigung: Metallschiene, Monitorhalterung und Befestigungen) zu tragen. Eine Befestigung an Oberflächen, die nicht in der Lage ist, dieses Kriterium zu erfüllen, könnte zu einem instabilen und/oder unsicheren Zustand führen, welcher Personen- oder Sachschaden zur Folge haben könnte. Halten Sie Rücksprache mit einem Handwerker, falls Sie Zweifel haben was dies für Ihre spezielle Anwendung bedeutet.

### WANDHALTERUNG BEFESTIGUNGSHINWEISE

#### SOLIDE HOLZBALKEN-TRÄGER

..... 12

### WANDHALTERUNG BEFESTIGUNGSHINWEISE

#### MASSIVBETON

..... 14

## 5.....

### WANDPLAAT BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

Ergotron voorziet in schroeven voor het bevestigen van de Tilting Wall Mount voor de volgende types muren:

- Wand Type I – Massief houten pilaren op 40 of 60 cm afstand van elkaar in geval van gipsen muur en/of een niet-dragende muur.
- Wand Type II – Beton – vereist een minimale materiaaldikte (beton of baksteen) van 10 cm; met maximaal 1,6 cm wandafwerking, bijvoorbeeld pleister- of stucwerk.

Bij bevestiging aan wanden van andere materialen is het de verantwoordelijkheid van de persoon die de installatie uitvoert om te bepalen of de muur geschikt is om vier keer het totale gewicht van de op te hangen apparatuur te dragen (inclusief het bevestigingssysteem: rail, monitor houders en schroeven). **Let op: De Tilting Wall Mount voor grote monitoren is alleen geschikt voor montage aan verticale oppervlaktes (90°).**



#### WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat de wand waartegen de Tilting Mount bevestigd zal worden geschikt is om vier keer het totale gewicht van de apparatuur te dragen (inclusief het bevestigingssysteem: rail, monitor houders en schroeven). Het bevestigen van een beeldscherm aan een wand die hier niet aan voldoet kan leiden tot een onstabiele en onveilige situatie wat lichamelijk letsel, schade aan de muur en het beeldscherm kan veroorzaken. Raadpleeg uw installateur en/of vakman wanneer u er niet zeker van bent of uw muren geschikt zijn.

### WANDPLAAT BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

#### MASSIEF HOUTEN PILAREN 12

### WANDPLAAT BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

#### BETON..... 14

## 5.....

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA PIASTRA A MURO

Ergotron è in grado di fornire tasselli di montaggio per il Montaggio a Parete Orientabile, per pareti costituite come segue:

- Parete tipo I – Montanti in legno massiccio: sono necessari due montanti posizionati ad almeno 30 cm., 40 cm. o 60 cm. dal centro.
- Parete tipo II – Muratura resistente ( 1000 kg/cm<sup>2</sup> ) – richiede uno spessore del materiale non inferiore a 100 mm.; se il cemento è rivestito da intonaco, plastificante o altro materiale simile, lo spessore massimo ammesso del rivestimento è 16 mm.

Se il montaggio deve essere eseguito su pareti di costituzione differente da quelle descritte, sarà responsabilità dell'installatore accertarsi che la struttura della parete ed i tasselli utilizzati siano in grado di reggere un peso pari a quattro volte il peso totale delle apparecchiature montate (inclusi gli accessori per il montaggio, staffe e collegamenti vari). **Nota: Il Dispositivo di Montaggio Inclinabile per Grandi Display è progettato unicamente per un montaggio su superfici verticali.**



#### ATTENZIONE:

Verificate con attenzione che la struttura della parete su cui dovrà essere fissato il dispositivo di montaggio orientabile possa reggere un peso maggiore a quattro volte il valore totale di tutte le apparecchiature montate (inclusi gli accessori per il montaggio: Binari, Staffe e collegamenti vari). Il montaggio su pareti che non soddisfino questo requisito può comportare instabilità e scarsa sicurezza, con conseguente rischio di danni od infortuni sia alle persone che alle cose. Se avete qualche dubbio sul significato di questa raccomandazione nel vostro caso specifico, chiedete consiglio ad un professionista.

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA PIASTRA A MURO

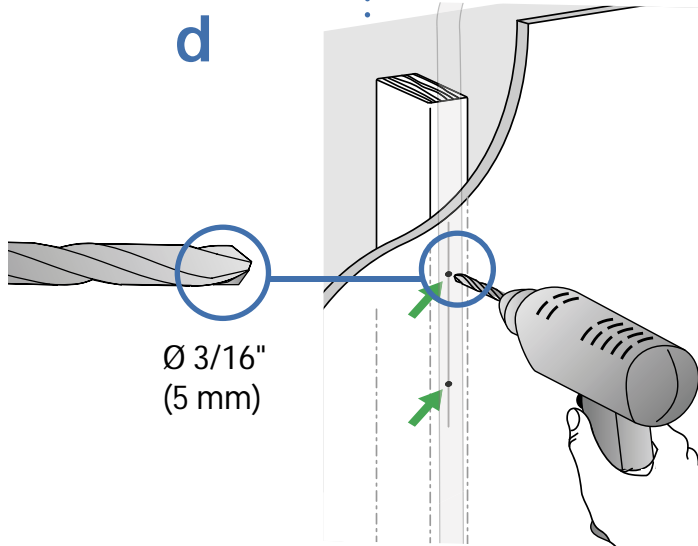
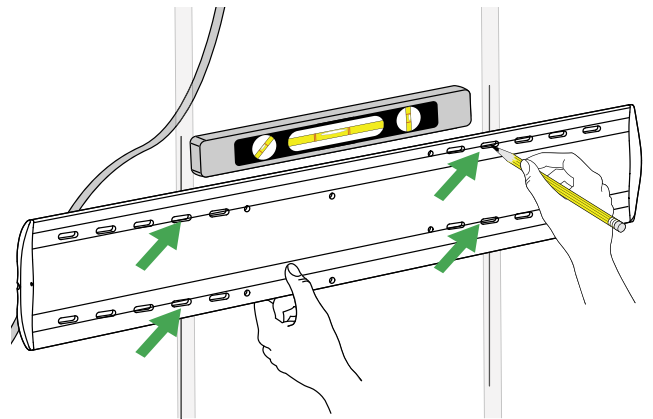
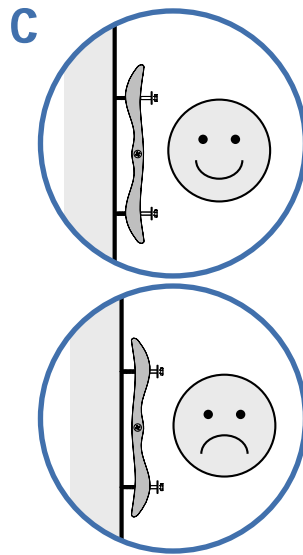
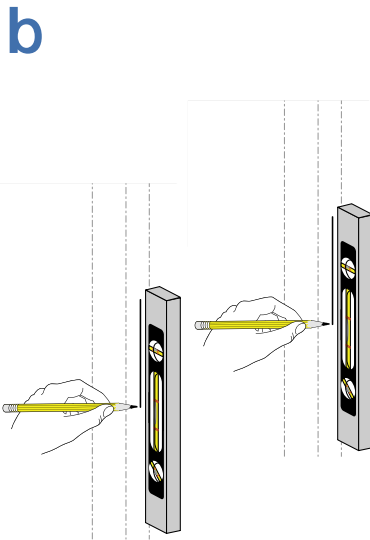
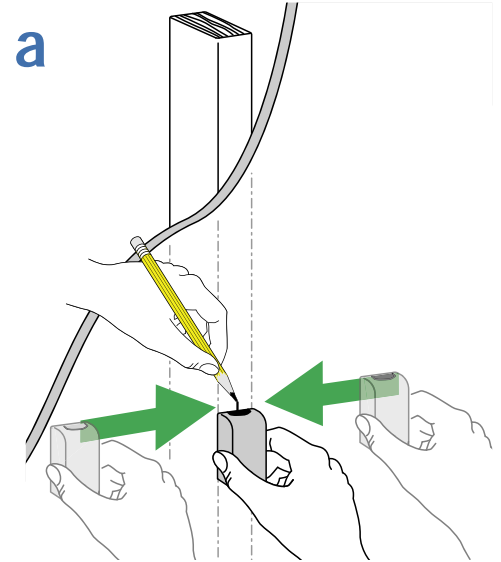
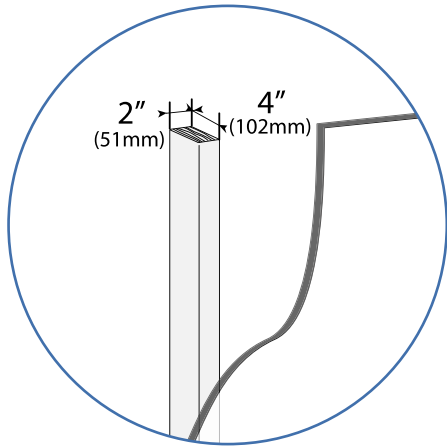
#### DUE MONTANTI IN LEGNO MASSICCIO

..... 12

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA PIASTRA A MURO

#### CEMENTO ..... 14

# 6 SOLIDE HOLZBALKENTRÄGER MASSIEF HOUTEN PILAREN DUE MONTANTI IN LEGNO MASSICCIO



## 6. ....

### MONTAGE DES QUERTRÄGERS AN DER WAND Solide Holzbalkenträger

#### Achtung:

Stellen Sie sicher, daß die Wand an der die neigbare Wandbefestigung montiert wird, in der Lage ist das vierfache Gewicht der zu befestigenden Geräte (inkl. Der Wandbefestigung: Metallschiene, Monitorhalterung und Befestigungen) zu tragen. Eine Befestigung an Oberflächen, die nicht in der Lage ist, dieses Kriterium zu erfüllen, könnte zu einem instabilen und/oder unsicheren Zustand führen, welcher Personen- oder Sachschaden zur Folge haben könnte. Halten Sie Rücksprache mit einem Handwerker, falls Sie Zweifel haben was dies für Ihre spezielle Anwendung bedeutet.

\* *Bevor Sie mit der Installation fortfahren, ist es ratsam anhand der Herstellerempfehlungen einen Platz zur Aufhängung zu bestimmen, an dem die optimale Leistungsfähigkeit garantiert ist. Überlegungen dazu mögen beinhalten: Befestigungshöhe – abhängig von der Displaygröße, Betrachtungswinkel abhängig von der Raumgröße, Zugang zu Steckdosen, Kabelverbindungen für Lautsprecher/Zubehör, Schutz vor Licht, Hitze und Erschütterungen.*

a Lokalisieren Sie die exakte Mitte des jeweiligen Balkenträgers und markieren Sie ihn mit einem Bleistift.

b Benutzen Sie zur weiteren Markierung des Balkenzentrums ein Stück Klebeband – dieses hilft Ihnen später bei der Positionierung des Displays wie in Abbildung.

c Halten Sie den Querträger an die Balken und markieren Sie die Befestigungslöcher (Beachten Sie bitte die korrekte Ausrichtung des Querträgers – Vorderseite zum Display, Rückseite zu den Balkenträgern – siehe auch Abbildung oben). Überprüfen Sie noch einmal den korrekten Abstand der markierten Befestigungslöcher und bohren diese dann mit einem 5mm Holzbohrer.

d Setzen Sie den Querträger deckungsgleich auf die gebohrten Löcher und verschrauben Sie ihn mit Hilfe der Sechskantschrauben und Unterlegscheiben. Ziehen Sie die Schrauben mit Hilfe einer Knarre mit 13mm Aufsatz (falls zur Hand, wird der Einsatz von Elektrowerkzeug empfohlen) in folgender Reihenfolge an: 1. unten rechts, 2. oben links, 3. unten links, 4. oben rechts. DIE SCHRAUBEN BITTE NICHT ÜBERDREHEN!

## 6. ....

### BEVESTIG DE RAILS AAN DE WAND Massief Houten Pilaren

#### WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat de wand waartegen de Tilting Mount bevestigd zal worden geschikt is om vier keer het totale gewicht van de apparatuur te dragen (inclusief het bevestigingssysteem: rail, monitor houders en schroeven). Het bevestigen van een beeldscherm aan een wand die hier niet aan voldoet kan leiden tot een onstabiele en onveilige situatie wat lichamelijk letsel, schade aan de muur en het beeldscherm kan veroorzaken. Raadpleeg uw installateur en/of vakman wanneer u er niet zeker van bent of uw muren geschikt zijn.

\* *Alvorens verder te gaan met de installatie, raadpleeg de monitorfabrikant voor aanbevelingen over de bevestigingsplaats aan de wand voor optimale prestatie van uw monitor. Plaats bepalende factoren kunnen zijn: bevestigingshoogte – gebaseerd op de afmetingen van de monitor, kijkhoek – gebaseerd op de afmetingen van de kamer, stroomvoorziening, kabelaan sluitingen voor speakers/accessoires, bescherming tegen licht, warmte en trillingen, etc.*

a Gebruik een elektronisch apparaat om het midden van de pilaren te bepalen en markeer het midden met een potlood.

b Plak een lange strook plakband op het midden van elke pilaar – dit helpt u de plaats van de monitor te bepalen wanneer u deze aan de rails hangt bij.

c Houd de rails tegen de wand om de bevestigingsgaten af te tekenen. (Let op de richting van de rails – voorkant richting de monitor, achterkant richting de wand – zoals hierboven afgebeeld.) Controleer of de gaten gelijk aan elkaar zijn en boor dan proefgaten met een 5mm houtboor.

d Houd de rails tegen de wand en monteer de rails aan de wand met de schroeven en de ringetjes. Draai de schroeven aan met een 13 mm inbus sleutel in de volgende volgorde: als 1ste rechts onder; 2de links boven, 3de links onder, 4de rechts boven. DRAAI DE SCHROEVEN NIET TE STRAK AAN!

## 6. ....

### MONTAGGIO DELLA ROTAIA ALLA PARETE Due montanti in legno massiccio

#### ATTENZIONE:

Verificate con attenzione che la struttura della parete su cui dovrà essere fissato il dispositivo di montaggio orientabile possa reggere un peso maggiore a quattro volte il valore totale di tutte le apparecchiature montate (inclusi gli accessori per il montaggio: Binari, Staffe e collegamenti vari). Il montaggio su pareti che non soddisfino questo requisito può comportare instabilità e scarsa sicurezza, con conseguente rischio di danni od infortuni sia alle persone che alle cose. Se avete qualche dubbio sul significato di questa raccomandazione nel vostro caso specifico, chiedete consiglio ad un professionista.

\* *Prima di procedere con questa installazione, verificate con il produttore del vostro display l'esistenza di raccomandazioni che guidino alla scelta della posizione di montaggio capace di assicurare le migliori prestazioni. Fattori di cui tener conto saranno: altezza del montaggio, in funzione delle dimensioni del display, angolo di lettura, dipendente dalle dimensioni dell'ambiente, posizione delle prese di alimentazione e dei cavi di collegamento ad altoparlanti e accessori, protezione da fonti di luce, calore e vibrazioni.*

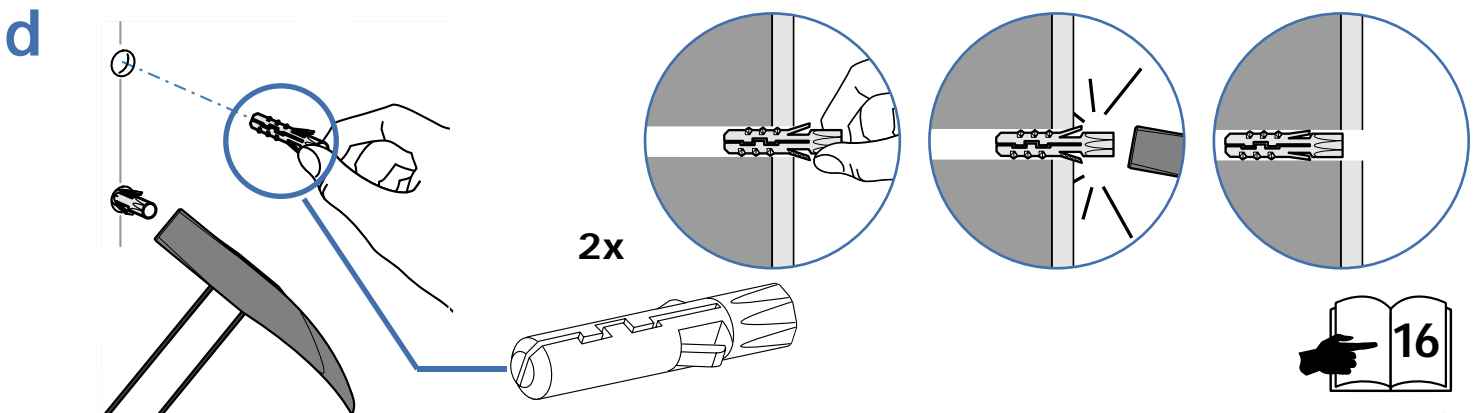
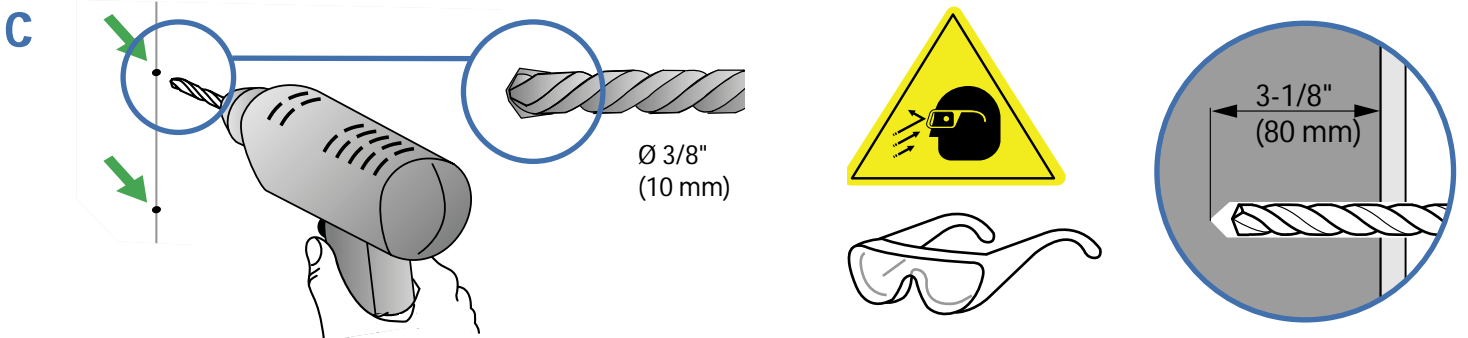
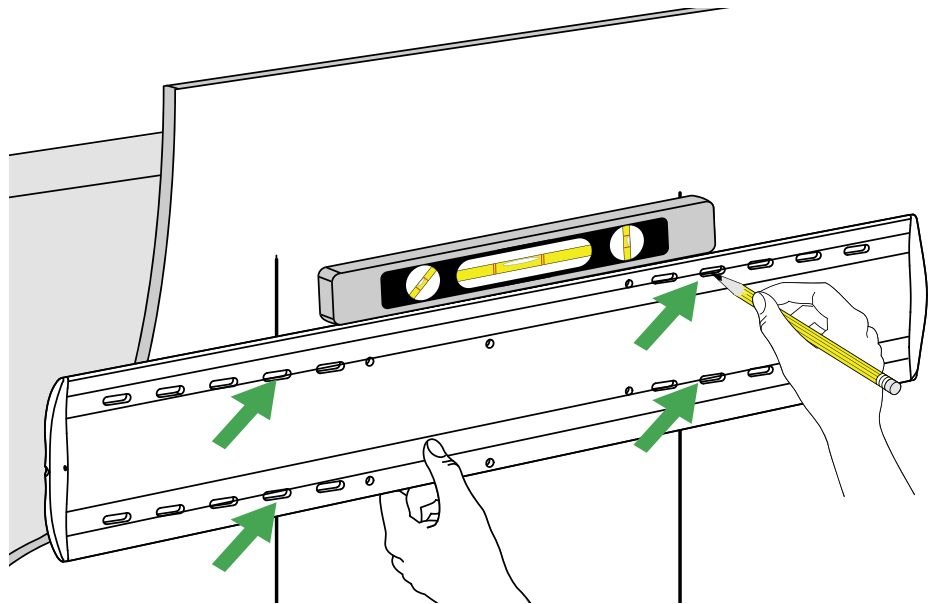
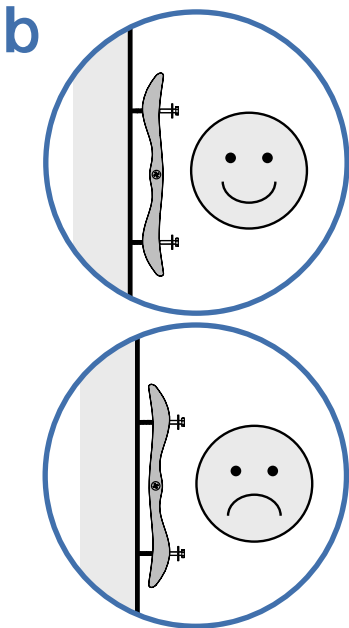
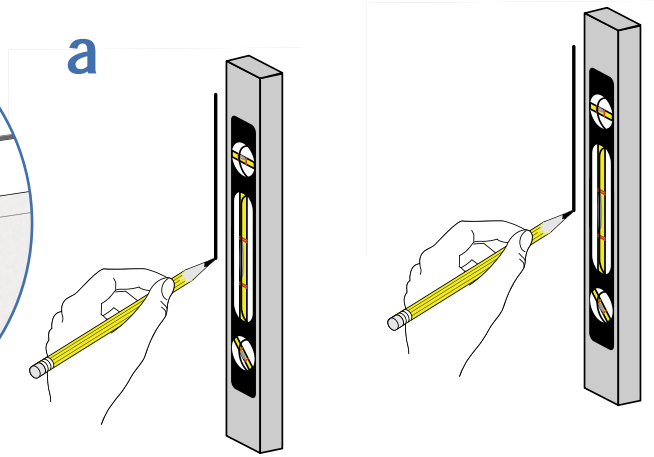
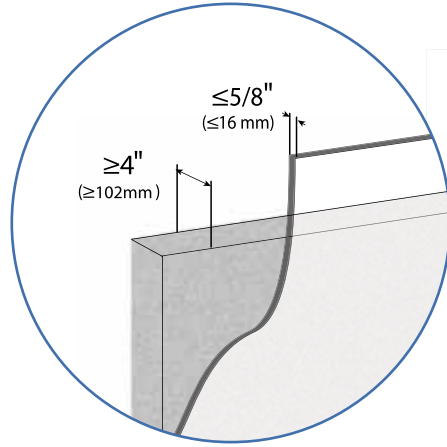
a Utilizzate uno strumento elettronico per individuare il centro dei montanti in legno massiccio e contrassegnarlo con una matita.

b Applicare una lunga striscia di nastro adesivo per marcare il centro di ogni montanti in legno massiccio – questo vi aiuterà a posizionare il display quando lo appenderete alla rotaia durante.

c Appoggiate la rotaia alla parete per segnare la posizione dei fori di montaggio. (Notate l'orientamento della rotaia – anteriore verso il display, il dorso verso la parete – illustrazione qui sopra). Verificate l'allineamento dei fori e quindi praticateli usando un trapano con punta da legno, diametro 5 mm.

d Tenete la rotaia contro la parete ed inserite le viti con le relative rondelle. Serratele con chiave da 13 mm (si consiglia l'uso di avvitatore elettrico) secondo l'ordine seguente: 1°-basso a destra; 2°-alto a sinistra; 3°-basso a sinistra; 4° alto a destra NON SOVRASER- RARE LE VITI.

# 6 MASSIVBETON BETON CEMENTO



## 6. ....

### MONTAGE DES QUERTRÄGERS AN DER WAND Massivbeton

\* *Bevor Sie mit der Installation fortfahren, ist es ratsam anhand der Herstellerempfehlungen einen Platz zur Aufhängung zu bestimmen, an dem die optimale Leistungsfähigkeit garantiert ist. Überlegungen dazu mögen beinhalten: Befestigungshöhe – abhängig von der Displaygröße, Betrachtungswinkel abhängig von der Raumgröße, Zugang zu Steckdosen, Kabelverbindungen für Lautsprecher/Zubehör, Schutz vor Licht, Hitze und Erschütterungen.*

a Bestimmen Sie mit Wasserwaage und Bleistift zwei vertikale Linien die sich in einem Abstand von 406mm-610mm befinden sollten.

b Halten Sie die Metallschiene an die Wand und markieren Sie die Befestigungslöcher entlang der vertikalen Linie.

c Halten Sie die Metallschiene gegen die Wand, um die zwei Befestigungslöcher zu markieren. (Hinweis: Die Position der Metallschiene – Vorderseite in Richtung Monitor, Rückseite zur Wand ist auf der Abbildung beschrieben.)



#### ACHTUNG:

Die Bohrlöcher müssen mindestens 80 mm tief sein und sollten in Massivbeton gebohrt werden, nicht in Mörtel oder Abdeckmaterialien. Sollten Sie beim Bohren feststellen, dass Sie in Beton bohren, der Hohlräume enthält, so wiederholen Sie den Vorgang bis sich alle vier Bohrlöcher vollständig in massivem Beton befinden. Verankerungen die sich in nicht vollständig massivem Beton befinden, werden das Gewicht der angehängten Last nicht tragen und zu einem instabilen, unsicheren Zustand führen, der zu Personen- und/oder Sachschaden führen kann.

d Platzieren Sie die Dübel in den Bohrlöchern und stellen Sie sicher, daß diese plan mit der Betonoberfläche abschließen auch wenn sich Putz oder andere Material auf der Betonoberfläche befindet.

## 6. ....

### BEVESTIG DE RAILS AAN DE WAND Beton

\* *Alvorens verder te gaan met de installatie, raadpleeg de monitorfabrikant voor aanbevelingen over de bevestigingsplaats aan de wand voor optimale prestatie van uw monitor. Plaats bepalende factoren kunnen zijn: bevestigingshoogte – gebaseerd op de afmetingen van de monitor, kijkhoek – gebaseerd op de afmetingen van de kamer, stroomvoorziening, kabelaansluitingen voor speakers/accessoires, bescherming tegen licht, warmte en trillingen, etc.*

a Gebruik een waterpas en potlood en zet twee verticale lijnen uit op 406 mm – 610 mm van elkaar.

b Houd de rails tegen de wand en teken de boorgaten af langs de verticale lijn.

c Houd de rails tegen de wand om de bevestigingsgaten af te tekenen. (Let op de richting van de rails – voorkant richting de monitor, achterkant richting de wand – zoals hierboven afgebeeld.) Controleer of de gaten gelijk aan elkaar zijn en boor dan proefgaten met een 10mm betonboor.



#### WAARSCHUWING:

De bevestigingsgaten moeten tenminste 80 mm diep zijn en mogen alleen in massief metselwerk of beton worden geboord, niet in de voegen of in de wandafwerking. Verander de plaats van de bevestigingsgaten wanneer u merkt dat u niet in massief beton boort, totdat alle vier de pluggen volledig in massief beton of metselwerk kunnen worden verankerd. Pluggen die niet volledig in het beton zijn verankerd zullen de op te hangen apparatuur niet kunnen dragen, dit zal leiden tot een onveilige en onstabiele situatie wat lichamelijk letsel en schade aan de muur en het beeldscherm kan veroorzaken.

d Veranker de pluggen in de bevestigingsgaten en zorg ervoor dat ze gelijk liggen aan het beton, zelfs als er pleister- of stucwerk over het beton is aangebracht.

## 6. ....

### MONTAGGIO DELLA ROTAIA ALLA PARETE Cemento

\* *Prima di procedere con questa installazione, verificate con il produttore del vostro display l'esistenza di raccomandazioni che guidino alla scelta della posizione di montaggio capace di assicurare le migliori prestazioni. Fattori di cui tener conto saranno: altezza del montaggio, in funzione delle dimensioni del display, angolo di lettura, dipendente dalle dimensioni dell'ambiente, posizione delle prese di alimentazione e dei cavi di collegamento ad altoparlanti e accessori, protezione da fonti di luce, calore e vibrazioni.*

a Utilizzate matita e livella per segnare due linee verticali distanti tra di loro 406mm-610mm

b Appoggiate la rotaia alla parete e segname la posizione dei fori di montaggio lungo la linea verticale.

c Tenete la rotaia appoggiata al muro e segname i fori (Notate l'orientamento della rotaia – parte frontale verso il display, il dorso verso il muro-come illustrato qui sopra. Verificate l'allineamento dei fori e quindi praticate dei fori pilota, utilizzando una punta da cemento del diametro di 10mm.



#### ATTENZIONE:

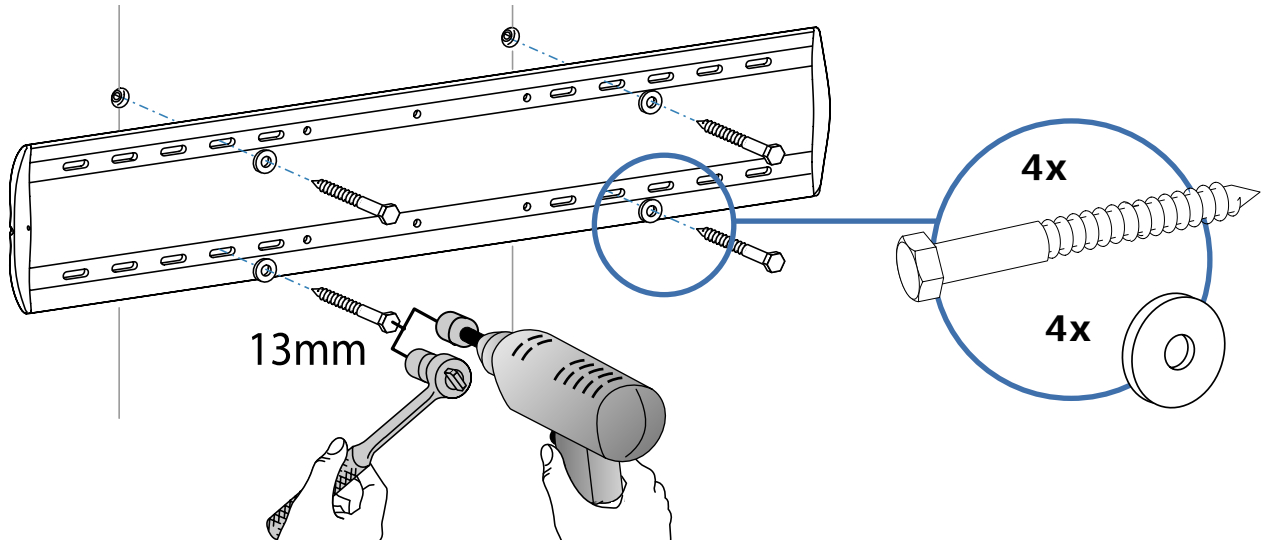
I fori di montaggio devono avere una profondità minima di 80mm e devono essere ricavati nel cemento solido, non calce o materiale di rivestimento. Se incontrate materiale diverso dal cemento, riposizionate i fori di montaggio in modo che tutt'e quattro le viti di montaggio siano inserite nel cemento! Tasselli che non facciano presa nel cemento non saranno in grado di reggere il carico, con conseguente instabilità e mancanza di sicurezza, che possono condurre a danni alle persone ed alle cose.

d Inserire i tasselli facendo attenzione che risultino completamente immersi nel cemento anche se il muro presenta rivestimenti di qualunque tipo.

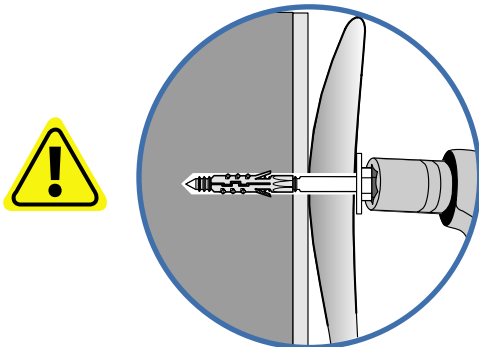
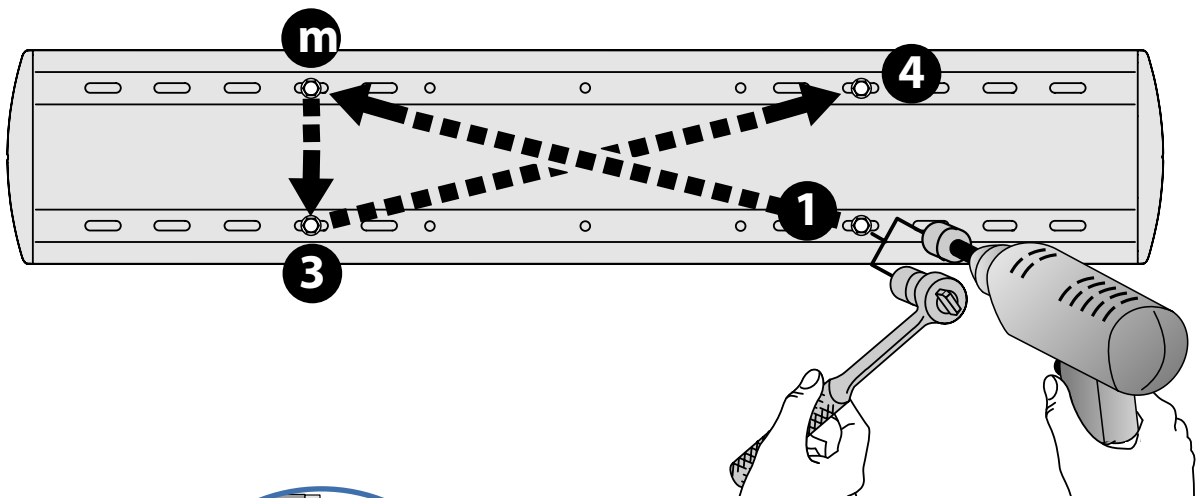


7

a



b





## 7 .....

a Halten Sie Rücksprache mit einem Handwerker.

b Falls Sie Zweifel haben was dies für Ihre spezielle Anwendung bedeutet.

**DIE SCHRAUBEN BITTE NICHT ÜBERDREHEN!**



Für Dübel in Betonwänden gilt ein Drehmoment von 6,8 Nm.

## 7 .....

a Houd de rail tegen de wand en monteer de rails aan de wand met de schroeven en de ringetjes.

b Draai de schroeven aan met een 13 mm inbusseutel in de volgende volgorde: als 1ste rechts onder; 2de links boven, 3de links onder, 4de rechts boven.

**DRAAI DE SCHROEVEN NIET TE STRAK AAN!**



Draai de schroeven met een kracht van 6.8 Nm aan.

De schroeven moeten volledig verankerd zijn om de op te hangen apparatuur te kunnen dragen.

De minimale draagkracht voor schroeven in massieve houten pilaren is minimaal 60 lbs (6.8 Nm) en maximaal 82 lbs (9.3 Nm).

## 7 .....

a Tenete la rotaia contro la parete ed inserite le viti con le relative rondelle.

b Serratele con chiave da 13 mm (si consiglia l'uso di avvitatore elettrico) secondo l'ordine seguente: 1°-basso a destra; 2°-alto a sinistra; 3°-basso a sinistra; 4°alto a destra.

**NON SOVRASERRARE LE VITI.**

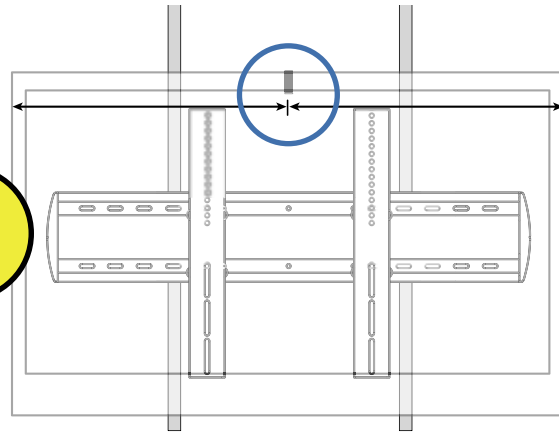
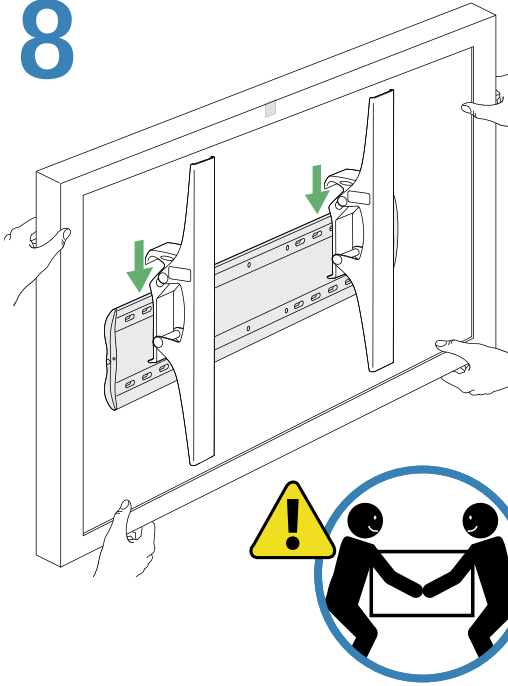


Per garantire il completo assorbimento del carico, le viti devono essere inserite a fondo. Il valore della coppia di serraggio per le viti nel cemento deve essere di 6,8 Nm.

Per garantire il completo assorbimento del carico, le viti devono essere inserite a fondo.

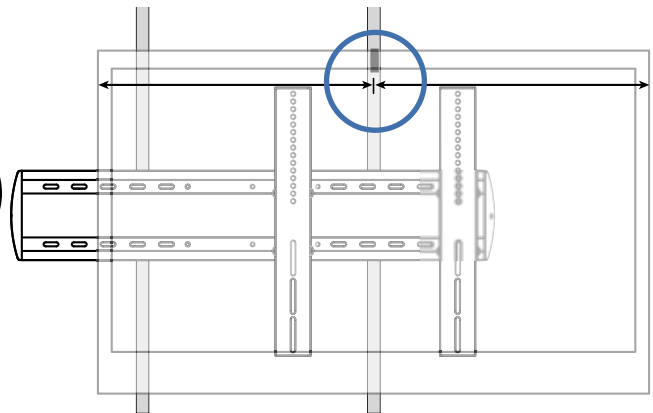
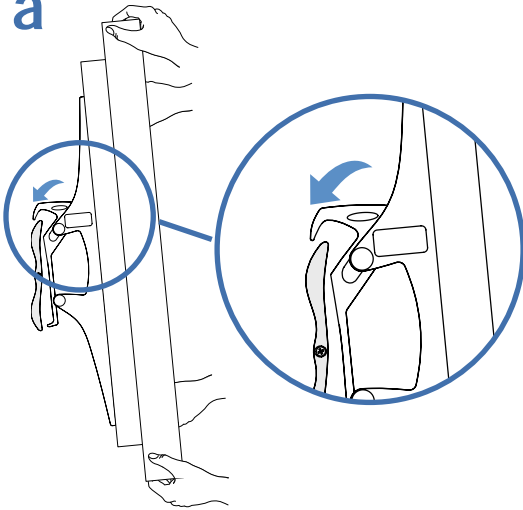
Il valore della coppia di serraggio minima per le viti nel legno massiccio è 6,9 Nm. mentre la coppia massima è di 9,3 Nm.

# 8



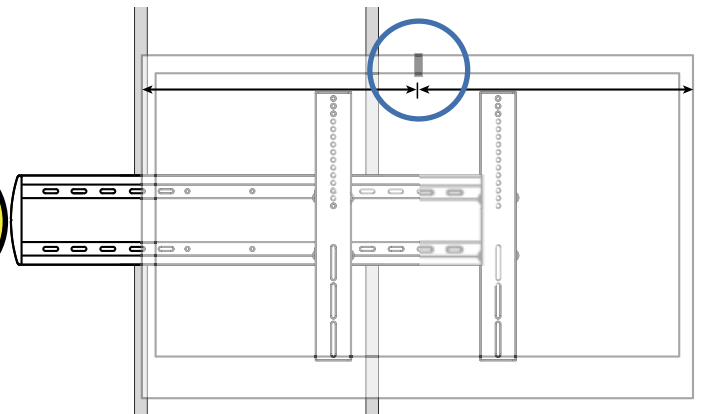
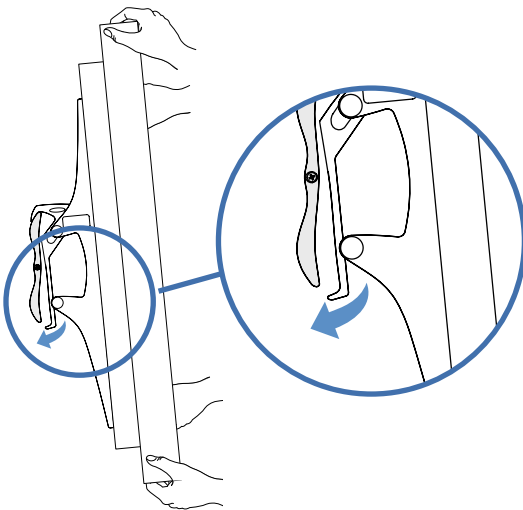
Die Mitte des Displays und der Balkenträger sind deckungsgleich - **GESTATTET**  
Het midden van de monitor hangt precies tussen de twee pilaren - **TOEGESTAAN**  
Centro del Display e Centro dei Montanti Allineati. - **CONSENTITO**

## a



Die Mitte des Displays ist versetzt aber innerhalb der Balkenträger - **GESTATTET**  
Het midden van de monitor is gelijk aan het midden van één pilaar - **TOEGESTAAN**  
Centro del Display Posizionato Sopra il Centro del Montante. - **CONSENTITO**

## b



Die Mitte des Displays ist versetzt und liegt nicht innerhalb der Balkenträger - **NICHT GESTATTET**  
Het midden van de monitor is voorbij het midden van één pilaar - **NIET TOEGESTAAN**  
FCentro del Display Posizionato Oltre il Centro del Montante. - **NON CONSENTITO**

---

## 8 .....

### ANHÄNGEN DES MONITORS AN DIE METALLSCHIENE

- a Hängen Sie das Display an der Wandschiene so ein, daß sich die Mitte des Displays zentral zwischen den beiden Balkenträgern befindet (markieren Sie das Zentrum mit einem Stück Klebeband). Falls notwendig, kann das Display auch versetzt montiert werden, dabei darf der Monitormittelpunkt jedoch nicht außerhalb der Balkenträger liegen – beachten Sie hierzu bitte die Illustration!
- b Befinden sich Display und Wandschienen in einer geeigneten Position, hängen Sie das Display mit den Lochschienen an die Wandhalterung und fixieren Sie sie durch leichtes Andrücken am unteren Ende.

## 8 .....

### HANG DE MONITOR AAN DE RAILS

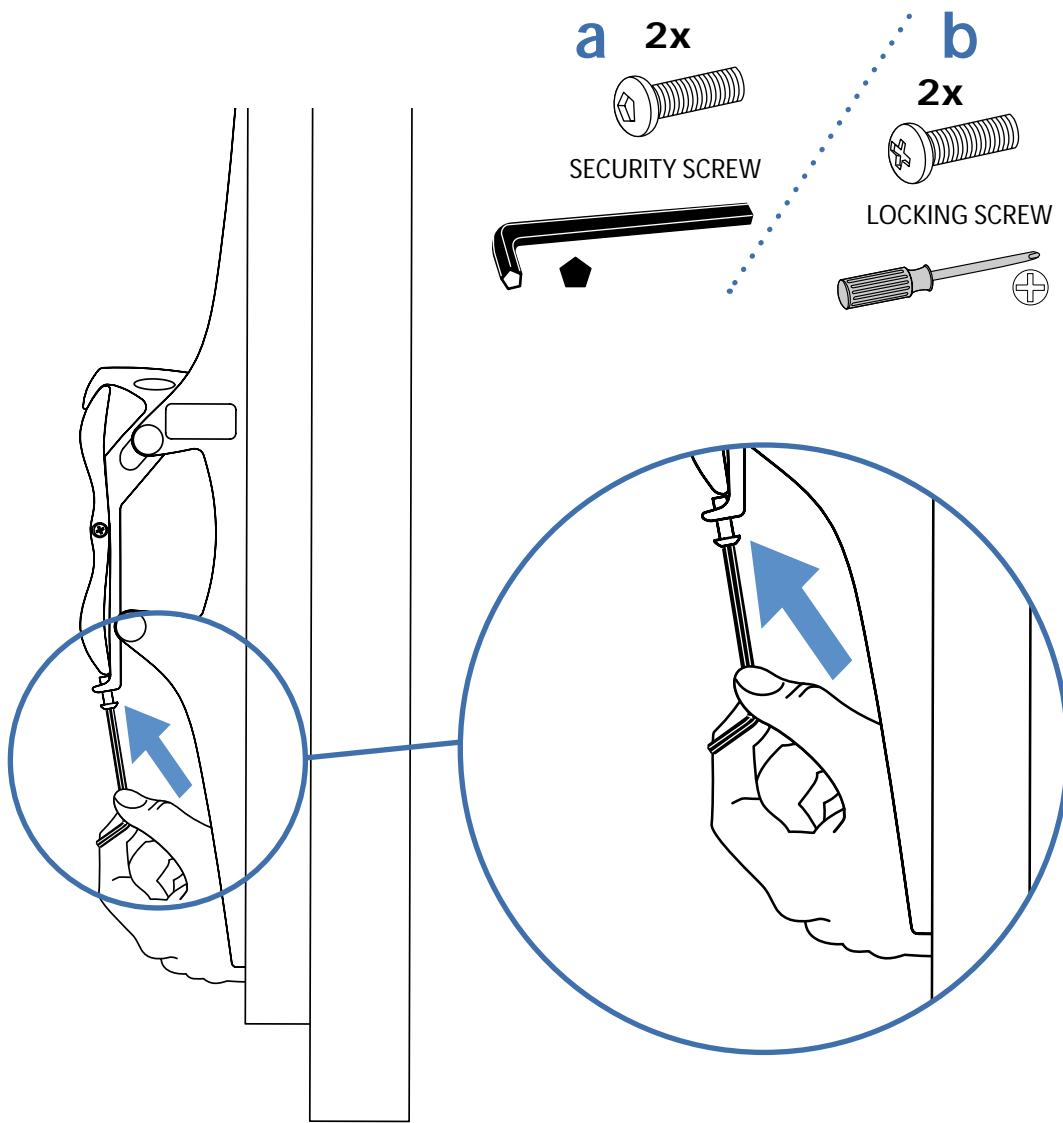
- a Hang de monitor aan de rails, plaats het zo dat de monitor precies tussen de twee pilaren hangt (gemarkeerd door stroken plakband). Als het nodig is, kan de monitor uit het midden worden geplaatst, zo lang het midden van de monitor niet voorbij het midden van één van de pilaren komt – zie tekening!
- b Wanneer de monitor zich in de juiste positie bevindt duwt u tegen de onderkant van de monitor zodat de houders om de onderkant van de rails/wandplaat grijpen.

## 8 .....

### AGGANCIARE IL DISPLAY ALLA ROTAIA

- a Agganciare il display alla rotaia, posizionandolo in modo che il centro dello stesso sia in mezzo ai montanti (indicato dalle strisce di nastro adesivo). Se fosse necessario, è possibile montare il display in posizione decentrata, purché il centro del display non vada oltre il centro di ciascun montanti - vedere disegno.
- b Una volta conseguita un posizionamento soddisfacente del display sulla rotaia, spingere alla base del complesso delle staffe, per "catturare" la parte inferiore della rotaia.

# 9



## 9 .....

Sichern Sie das eingehängte Display durch Anziehen der Sicherungsschrauben mit Hilfe des mitgelieferten Innenfünfkantschlüssels.

**a** Der im Lieferumfang enthaltene Innenfünfkantschlüssel hat eine spezielle Passform zur Diebstahlsicherung.

**b** Bitte bewahren Sie diesen griffbereit an einem sicheren Ort auf.

## 9 .....

Monteer aan de onderkant van elke monitorhouder de:

**a** Veiligheidsschroeven met het vijfhoekige gereedschap\*

**b** Slotschroeven met de kruiskop schroevendraaier

*\* Het vijfhoekige gereedschap heeft een speciale vijfhoekige punt ontworpen om diefstal tegen te gaan, bewaar het op een veilige plaats zo dat het beschikbaar is wanneer u het nodig heeft.*

## 9 .....

Alla base di ciascuna Staffa, installare e serrare entrambe le:

**a** Viti di Sicurezza con la Chiave Pentagonale.

**b** Viti di bloccaggio, con cacciavite.

*\*La chiave Pentagonale presenta una punta speciale a cinque lati progettata come deterrente contro i furti. - conservatela in un luogo sicuro così da poterne disporre in caso di necessità.*

## Ergotron-Garantie

Ergotron gewährt für seine Produkte fünf (5) Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie gilt vorbehaltlich der folgenden Ausnahmen, Ausschlüsse und Einschränkungen.

Ausnahmen zu dieser Garantie:

- Drei (3) Jahre Garantie auf alle Neo-Flex™-Produkte von Ergotron
- Ergotron gewährt eine Garantie von einem (1) Jahr auf alle Netzteilkomponenten. Die Batterie hat eine Leistungsgarantie von 90 Tagen und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellungsfehler.

Hinweis: Ergotron gewährt in Europa eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Die Batterie verfügt über eine Leistungsgarantie von 90 Tagen und eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Herstellungsfehler.

- Für OEM-Produkte, bei denen als Ergotron Wiederverkäufer auftritt, gilt die Garantie des jeweiligen Herstellers.

Ausschließlicher Anspruch: Sollten bei Geräten von Ergotron während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler vorliegen oder auftreten, kann Ergotron die Geräte nach eigenem Ermessen ersetzen bzw. in einer angegebene Ergotron-Niederlassung oder am Kundenstandort reparieren. Der Käufer muss vor der Rücksendung des Produkts eine Rücksendenummer (RMA-Nummer) anfordern. Dazu muss sich der Käufer an Ergotron wenden, um diese RMA-Nummer (RMA = Return Material Authorization) zu erhalten. Ergotron wird das Produkt umgehend reparieren bzw. ersetzen und ohne Kostenberechnung an den Käufer zurücksenden. Die Ausführung einer Reparatur oder eines Austausches bedeutet keine Erneuerung oder Verlängerung des Garantiezeitraums.

DIESER ANSPRUCH IST DER AUSSCHLIESSLICHE ANSPRUCH IN BEZUG AUF DAS GERÄT MIT Ausnahme solcher bei Personenschäden. Der Käufer wird Ergotron unverzüglich in schriftlicher Form über Personenschäden in Kenntnis setzen, die auf den Gebrauch von Ergotron-Geräten zurückzuführen sind.

Ausschlüsse und Einschränkungen: Ergotron lehnt jede Haftung für Verletzungen oder Verluste ab, die durch die Installation oder den Gebrauch seiner Geräte in einer anderen Weise als durch genaue Beachtung seiner Installationshandbücher, zusätzlichen Anleitungen zu Montage und Installation, technischen Unterlagen oder Produktliteratur oder durch Geräte, die modifiziert, beschädigt oder missbräuchlich eingesetzt wurden, entstanden oder damit verbunden sind.

Bei vollständig aufgeladenen Batterien, die mehr als drei (3) aufeinanderfolgende Monate nicht genutzt werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Bei vollständig entladene Batterien, die mehr als drei (3) aufeinanderfolgende Tage nicht genutzt werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Der Käufer hat nicht auf alle Garantiearten vertraut und Ergotron lehnt alle Garantien außer der zuvor genannten Garantie ab. Dies gilt vorbehaltlich aller hier genannten Ausschlüsse und Einschränkungen. Ergotron lehnt alle übrigen Garantien (ausdrücklich oder konkludent), einschließlich solcher Garantien (aber nicht beschränkt darauf) hinsichtlich der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Ergotron lehnt weiterhin jede Haftung gegenüber dem Käufer und allen anderen für zufällige, besondere oder Folgeschäden ab, die durch oder in Verbindung mit den Produkten, ihrem Gebrauch oder Missbrauch und ihrer Leistung oder Nichtleistung entstanden sind.

## Ergotron garantie

Ergotron garandeert dat haar producten gedurende vijf (5) jaar vrij zijn van defecten in materiaal en vakmanschap. Dit onder de voorwaarden, uitsluitingen en beperkingen zoals hieronder genoemd.

Uitzonderingen op deze garantiebepaling zijn:

- Garantie van drie (3) jaar op alle Neo-Flex™ producten van Ergotron.
- Een garantie van één (1) jaar op alle voedingsonderdelen van Ergotron; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van zes (6) maanden op productiefouten.

Opmerking: In de Europese Unie geeft Ergotron een garantie van twee (2) jaar op alle voedingsonderdelen; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van twee (2) jaar op productiefouten.

- OEM-producten die opnieuw worden verkocht door Ergotron vallen onder de garantie van de exclusieve.

Verhaalsmogelijkheid van de respectievelijke fabrikant: Als gedurende de garantieperiode een instrument van Ergotron defecten vertoont in materiaal of vakmanschap, kan Ergotron naar eigen inzicht de unit vervangen of repareren in een daarvoor aangewezen Ergotron locatie of ter plaatse bij de cliënt. De koper moet vooraf toestemming hebben verkregen voor het retour zenden van producten naar Ergotron. De koper moet contact opnemen met Ergotron voor het verkrijgen van een RMA-nummer (Return Material Authorization = retourautorisatienummer). Ergotron zal het onderdeel onverwijld repareren of vervangen en het vervolgens kosteloos naar de koper versturen. Nakoming van de reparatie of vervanging houdt geen verlenging of vernieuwing van de garantieperiode in.

DEZE VERHAALSMOGELIJKHEID IS DE EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEID VOOR EEN INBREUK OP DE GARANTIEBEPALING MET BETREKKING TOT DE APPARATUUR, behalve ten aanzien van persoonlijk letsel. De koper zal Ergotron onmiddellijk schriftelijk informeren over eventueel persoonlijk letsel dat het resultaat is van het gebruik van Ergotron-apparatuur.

Uitsluitingen en beperkingen: Ergotron wijst elke aansprakelijkheid af voor letsel of schade veroorzaakt door of in verband gebracht met de installatie of het gebruik van haar apparatuur op een andere wijze dan in strikte naleving van de instructies zoals vermeld in de installatiehandleidingen, aanvullende montage- en installatiedocumenten, technische bulletins of productdocumentatie of veroorzaakt door of in verband gebracht met de installatie of het gebruik van apparatuur welke is gemodificeerd, gewijzigd of oneigenlijk is gebruikt.

De garantie op volledig opgeladen batterijen vervalt automatisch als deze gedurende meer dan drie (3) maanden aaneengesloten niet worden gebruikt.

De garantie op volledig lege batterijen vervalt automatisch als deze gedurende meer dan drie (3) dagen aaneengesloten niet worden gebruikt.

De koper maakt geen aanspraak op en Ergotron wijst alle aansprakelijkheid af voor garantievoorwaarden anders dan de hiervoor aangegeven garantievoorwaarden, onder beding van de daarin opgenomen uitsluitingen en beperkingen. Ergotron wijst alle overige garantievoorwaarden af, expliciet dan wel impliciet, inclusief doch niet beperkt tot de garantie voor verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.

Daarnaast wijst Ergotron alle aansprakelijkheid jegens de koper en alle anderen af voor alle vervolgschade, incidentele en speciale schade veroorzaakt door of in verband gebracht met de producten, het gebruik of oneigenlijk gebruik ervan en het al dan niet presteren van de producten.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

Auch wenn Ergotron, Inc. jede Anstrengung unternimmt, um genaue und vollständige Informationen zur Installation und zum Gebrauch seiner Produkte zur Verfügung zu stellen, haftet es nicht für Redaktionsfehler oder Auslassungen (einschließlich solcher bei der Übersetzung aus dem Englischen in eine andere Sprache) oder für zufällige, besondere oder Folgeschäden welcher Natur auch immer, die auf die Bereitstellung dieser Anleitung und die Leistung des Geräts in Verbindung mit dieser Anleitung entstanden sind. Ergotron, Inc. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produktdesign und/oder der Produktdokumentation vornehmen zu dürfen. Die aktuellsten Produktinformationen oder dieses Handbuch in anderen Sprachen erhalten Sie vom Ergotron-Kundendienst. Vervielfältigung, Speicherung oder Übertragung (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung o. a.) dieser Publikation nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patentschutz bzw. Patentanmeldung in den USA und anderen Ländern. Ergotron ist eine eingetragene Marke von Ergotron, Inc.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

Ergotron, Inc. doet al het mogelijke om accurate en volledige informatie te verstrekken over de installatie en het gebruik van haar producten en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele redactionele fouten of omissies (inclusief fouten of omissies ontstaan door de vertaling vanuit het Engels naar een andere taal) of voor incidentele, speciale of vervolgschades van welke aard dan ook, voortvloeiend uit het verstrekken van deze instructie en de prestaties van apparatuur in combinatie met deze instructies. Ergotron, Inc. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het ontwerp van en/of de documentatie voor het product zonder kennisgeving aan de gebruikers ervan. Voor de meest actuele productinformatie of als u wilt weten of dit document beschikbaar is in een taal, anders dan hierin opgenomen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Ergotron. Niets van deze publicatie mag worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsystem of worden verzonden op enige wijze; elektronisch, mechanisch, via fotokopieën, opnames of anderszins, zonder de voorafgaande, schriftelijke toestemming van Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, VS. Octrooien aangevraagd en octrooien toegewezen in de VS en daarbuiten. Ergotron is een geregistreerd handelsmerk van Ergotron, Inc.

### Vertriebs- und Konzern- hauptsitz in Amerika

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

### Vertrieb in Europa, Nahe Osten, Afrika

Amersfoort, Die Niederlande  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### Vertrieb in Asien und im Pazifischen Raum

Singapur  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Weltweiter Originalhersteller-Vertrieb

www.ergotron.com  
info.oem@ergotron.com

### Americas Sales & Corporate Headquarters: Hoofdkantoor Verenigde Staten

St. Paul, MN, Verenigde Staten  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

### EMEA Sales:

Hoofdkantoor EMEA  
Amersfoort  
033 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### APAC Sales:

Hoofdkantoor APAC  
Singapore  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Worldwide OEM Sales:

Internationale OEM verkopen  
www.ergotron.com  
info.oem@ergotron.com

## Garanzia di Ergotron

Ergotron garantisce per cinque (5) anni che i suoi prodotti non presenteranno difetti di materiale e manifattura. Il tutto soggetto alle eccezioni, le esclusioni e le limitazioni indicate di seguito.

Eccezioni a questa garanzia:

- garanzia di tre (3) anni su tutti i prodotti Neo-Flex™ di Ergotron;
- garanzia di un (1) anno su tutti i componenti del Sistema di alimentazione elettrica di Ergotron; la batteria è dotata di una garanzia di prestazione di 90 giorni e di una garanzia di sei (6) mesi rispetto ai difetti di manifattura;

Nota: per la EU, garanzia di due (2) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione elettrica da parte di Ergotron; le batterie sono dotate di una garanzia di 90 giorni sulle prestazioni e una garanzia di due (2) anni sui difetti di produzione.

- i prodotti OEM rivenduti da Ergotron sono garantiti dal rispettivo produttore.

Rimedio esclusivo: nel caso in cui un'apparecchiatura di Ergotron sia o diventi difettosa, per quanto concerne materiale e manifattura, durante il periodo di garanzia, Ergotron, a propria esclusiva discrezione, può sostituire e riparare l'unità in un luogo indicato da Ergotron o presso lo stesso cliente. L'acquirente deve ottenere una pre-approvazione di restituzione del prodotto a Ergotron e deve contattare Ergotron per ottenere un numero RMA (Autorizzazione di restituzione di materiale). Ergotron riparerà o sostituirà prontamente la merce e la invierà all'acquirente a proprie spese. Le prestazioni di riparazione o sostituzione non rinnovano né estendono il periodo di garanzia.

QUESTO RIMEDIO È IL RIMEDIO ESCLUSIVO PER LA VIOLAZIONE DI GARANZIA PER QUANTO CONCERNE L'APPARECCHIATURA, tranne per quanto riguarda le lesioni personali. L'acquirente fornirà a Ergotron immediata notifica scritta di eventuali lesioni personali derivanti dall'uso di un'apparecchiatura Ergotron.

Esclusioni e limitazioni: Ergotron non si riterrà in alcun modo responsabile per lesioni o perdite causate da o associate a l'installazione o l'uso delle sue apparecchiature, se tale uso non è stato strettamente conforme alle istruzioni stabilite in questi manuali d'installazione, alla documentazione supplementare di montaggio e installazione, ai bollettini tecnici e alla letteratura del prodotto o per un'apparecchiatura che sia stata modificata, danneggiata o utilizzate erroneamente.

La garanzia su batterie completamente cariche, lasciate non utilizzate per più di tre (3) mesi consecutivi, è invalidata automaticamente.

La garanzia su batterie completamente scariche, lasciate inutilizzate per più di tre (3) giorni consecutivi, è invalidata automaticamente.

L'acquirente non si attenderà ed Ergotron rifiuterà qualunque garanzia diversa da quella esplicita qui indicata, soggetta alle presenti esclusioni e limitazioni. Ergotron rifiuta ogni altra garanzia, esplicita o implicita, compresa, in maniera non esclusiva, la garanzia di commerciabilità e idoneità a uno scopo particolare.

Ergotron rifiuta ulteriori responsabilità verso l'acquirente e chiunque altro per eventuali danni consequenziali, incidentali e speciali causati da o in connessione con i prodotti, il loro uso o uso errato e le loro prestazioni o prestazioni mancate.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

Poiché Ergotron, Inc ha posto ogni impegno a fornire accurate e complete informazioni sulla installazione e l'uso dei suoi prodotti, non si riterrà responsabile di eventuali errori editoriali od omissioni (comprese quelle commesse nel processo di traduzione dall'inglese a un'altra lingua) o per danni incidentali, speciali o consequenziali di qualunque natura, derivanti dalle istruzioni fornite e dalle prestazioni dell'apparecchiatura in connessione con queste istruzioni. Ergotron, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche nel design del prodotto e/o nella documentazione del prodotto senza previa notifica agli utenti. Per informazioni più recenti sul prodotto o per sapere se la propria documentazione è disponibile in lingue diverse da quella in uso, contattare l'assistenza clienti di Ergotron. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di riferimento o trasmessa in forma alcuna o con alcun mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro, senza previo consenso scritto di Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevetto in corso di registrazione e registrato in U.S.A. e all'estero. Ergotron è un marchio registrato di Ergotron, Inc.

### Vendite in America e Quartier generale

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

### Vendite EMEA

Amersfoort, Paesi Bassi  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### Vendite APAC

Singapore  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Vendite OEM nel mondo

www.ergotron.com  
info.oem@ergotron.com